

Faixa 3 – Análise

Comparação entre os textos

Trecho 1:

Original: "as with all hand tools proper eye and hand protection are always required"

Capturado: "as with All Hand tos proper Eye and Hand protection are always required" (3:20 - 3:24)

Análise:

- "as with all hand **tools**"

Trecho 2:

Original: "the following checklist should be followed for safe use of hand saws"

Capturado: "the check Should Be followed for sa use of Hand SA" (3:24 - 3:28)

Análise: Pronuncias confusas:

- "followed **for safe use**"
- "of hand **saws**"

Trecho 3:

Original: "inspect the saw before use and ensure that the handle and blade aren't damaged"



Trecho 4:

Original: "always wear gloves to grip the saw better and protect your hands"

Capturado: "always we gloves to grip the Saw better and Protect your hands" (3:36 - 3:39)

Análise:

- "always **wear**" ficou parecendo "always we".

Trecho 5:

- Original: "safety glasses must always be worn to protect your eyes" 😊

Trecho 6:

Original: "and only use the saw as directed"

Capturado: "and Only us The Saw as Direct" (3:43 - 3:47)

Análise:

- "and only use" foi captado como "and Only us".
- "the saw as **directed**" foi reduzido a "Direct" omitindo o "-ed".

Trecho 7:

Original: "all power or hand tools must be inspected before every use"

Capturado: "All Power Hand Tools must be inspect before every use" (3:47 - 3:51)

Análise:

- "all power **or** hand tools" "Or" foi omitido
- "must be **inspected**" foi captado como "must be inspect". "Inspected"

Trecho 8:

Original: "look over the plug and cord and check to see that the plug and prongs are intact and that the cord is not damaged"

Capturado: "Over the plug" (3:51 - 4:14)

Análise:

- Apenas "Over the plug" só entendi essa parte.

Trecho 9:

Original: "make sure that your powered handle is plugged into a GFCI to protect you from electrical shock"

Trecho 10:

Original: "as always wear your eye and hand protection"